

ERONE - RIPETITORE ISOFREQUENZA 433

Il ripetitore Erone SER2641R4T4 è un dispositivo radio in grado di ricevere il segnale proveniente dai radiocomandi Erone operanti a 433,92 MHz e ritrasmetterlo amplificato, al fine di aumentarne la portata utile.

RIFERIMENTI PRODOTTO

Marchio : Erone
Serie : Repeater isofrequenza
Banda : 433 MHz
Modello : SER2641R4T4

INSTALLAZIONE

A : Memorizzazione trasmettitori

Il ripetitore è di facile installazione.

- 1) collegare l'apparecchiatura ad una presa (Schuko) a 230 Vac;
- 2) avvicinare il trasmettitore da memorizzare al coperchio esterno (max 1 cm) con il lato anteriore rivolto verso il centro del contenitore;
- 3) attivare il tasto del radiocomando da memorizzare fino al "bip" del buzzer (fig. 1);

A questo punto il radiocomando è memorizzato.

Ogni volta verrà attivato, il ripetitore ne ritrasmetterà il segnale con una potenza superiore.

B : Cancellazione trasmettitori

- 1) avvicinare il trasmettitore da cancellare al coperchio esterno (max 1 cm) con il lato anteriore rivolto verso il centro del contenitore;
- 2) Premere entrambi i tasti A e B del trasmettitore per 5 secondi fino a quando il buzzer emette 3 "bip" consecutivi (Fig. 2).

A questo punto il trasmettitore è stato cancellato dalla memoria del ripetitore e non verrà più ritrasmesso.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche modulo trasmettente

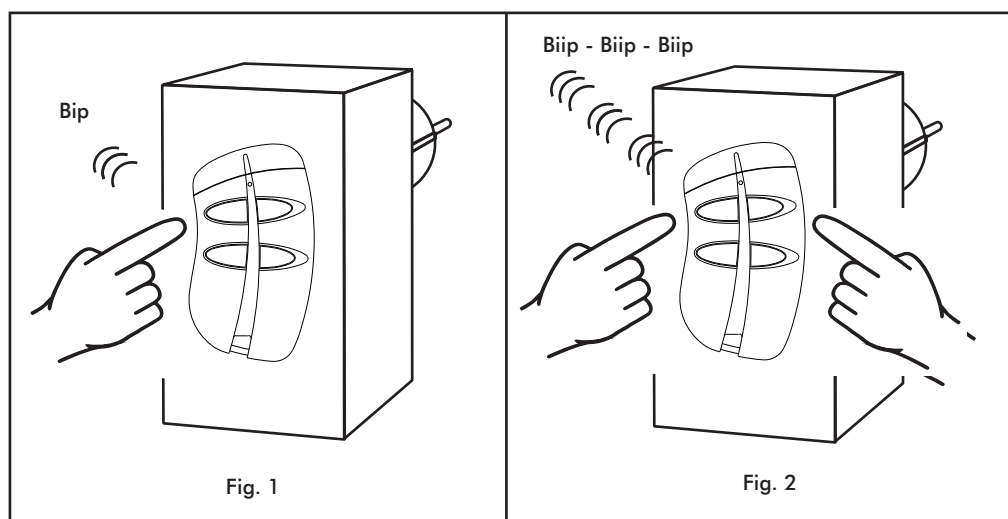
Banda di Frequenza (MHz)433,05 - 434,790
Frequenza portante:.....433,920 MHz
Tolleranza sulla frequenza portante:75 KHz
Potenza E.R.P. nominale< 10 mW
Modulazione :AM / ASK
Bit-rate segnale modulante:.....834 bit/sec
Larghezza di canale:> 25 KHz
Codice di sicurezzaKeeloq® Hopping code
N° combinazioni di codice :2⁶⁴

Caratteristiche tecniche modulo ricevente

Ricevitore supereterodina a singola conversione
Frequenza di ricezione :433,920 MHz
Oscillatore locale a sintesi di frequenza con PLL e VCO
Frequenza dell'oscillatore locale:6,6128 MHz
Demodulazione:AM / ASK
Frequenza intermedia:10.7 MHz
Sensibilità (per segnale a buon fine):.....-115 dBm
Emissioni armoniche< - 57 dBm

Caratteristiche del ripetitore

Alimentazione:230 Vac / 50 Hz
Consumo12 mA
Capacità di memoria (EEPROM) :85
Dimensioni (mm) :105 x 59 x 86,4
Peso:200 g.
Antennaintegrata
ProtezioneIP 40
Grado di ignifugazione (UL-94)V-0



NOTE

1) Posizionare l'apparecchiatura in modo che la spina risulti facilmente accessibile quando l'apparecchio è pronto all'uso.

2) Connettere il ricevitore alla rete solo attraverso prese del tipo SCHUKO.

La garanzia su questo prodotto è di 24 mesi dalla data di fabbricazione apposta all'interno. Durante tale periodo, se l'apparecchiatura non funziona correttamente, a causa di un componente difettoso, essa verrà riparata o sostituita a discrezione del fabbricante. La garanzia non copre l'integrità del contenitore plastico. La garanzia viene prestata presso la sede del fabbricante.



Il prodotto è conforme alle
Normative a cui fanno
riferimento le Direttive Europee
89/336/CEE, 72/23/CEE,
99/05/CE

ERONE è un marchio ELPRO INNOTEK Spa.
Via Piave, 23 - I-31020 S.Pietro di Fieletto (TV)
ITALIA
Tel. 0438.450860 - Fax. 0438.455628
E-Mail: info@erone.com
Web: www.erone.com



ERONE - SINGLE FREQUENCY REPEATER 433

The repeater Erone, type SER2641R4T4 is a RF receiver-transmitter which can boost the RF signal of a transmitter Erone 433, with Keeloq® Hopping Code, incrementing, in this way the actual range.

PRODUCT REFERENCES

Mark: **Erone**
Series : **Single frequency**
Band : **433 MHz**
Type : **SER2641R4T4**

INSTALLATION

The device is a very easy to install.

A : Transmitter programming

- 1) connect the appliance to the Mains (Schuko-type) at 230 Vac;
- 2) approach the transmitter to the repeater cover (max 1 cm) with the front side of the transmitter very close to the centre of the box.
- 3) keep the transmitter key pressed down up to the "beep" of the internal buzzer (fig. 1);

At this point the memorization has been completed successfully
At each transmitter activation, the repeater will forward the RF signal with higher power.

B : Transmitter code cancelling

- 1) approach the transmitter to the repeater cover (max 1 cm) with the front side of the transmitter very close to the centre of the box.
- 2) keep both the transmitter keys A and B pressed down (about 5 seconds) up to the 3 beeps of the buzzer. (Fig. 2).

In this way the transmitter code has been cancelled and won't be repeated anymore.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Transmitter module specifications

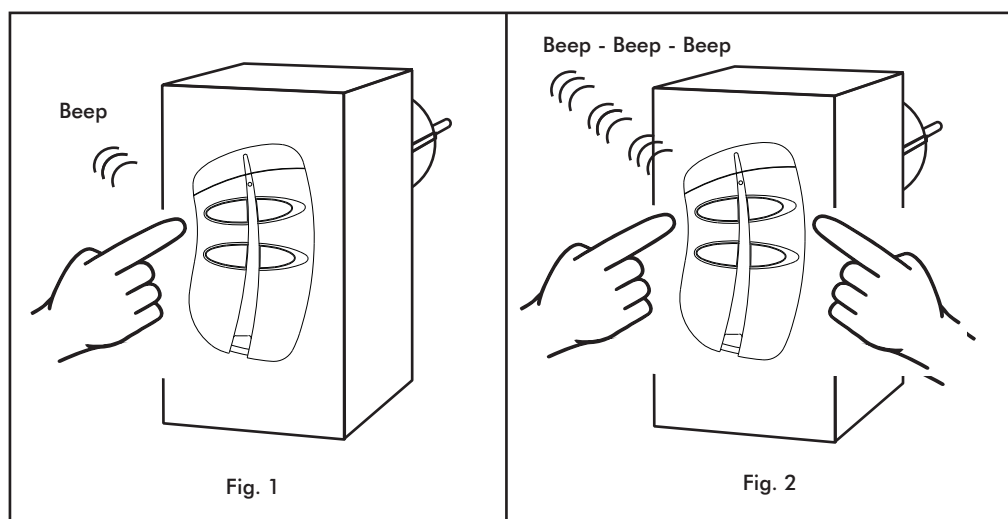
Operating frequency433,05 434,790 MHz
Carrier frequency:433,920 MHz
Rated frequency tolerance: 75 KHz
Rated E.R.P.< 10 mW
Modulation :AM / ASK
Modulating signal frequency:.....834 bit/sec
Channel width:.....> 25 KHz
Dynamic code systemKeeloq® Hopping code
N° of code combinations :2⁶⁴

Receiver module specifications

Single conversion superheterodyne receiver
Operating frequency :433.920 MHz
Local crystal oscillator frequency:6.6128 MHz
VCO and PLL synthesizer
Demodulation:AM / ASK
Intermediate frequency:.....10.7 MHz
Sensitivity (for good signal):.....-115 dBm
Spurious emissions< - 57 dBm

Whole Repeater specification

Power supply:.....230 Vac 50 Hz
Current consumption12 mA
EEPROM N° of codes :85
Overall dimensions:105 x 59 x 86,4 mm
Weight:200 g.
Antennaintegral
Housing protectionIP 40
Ignifugation grade (UL-94)V-0



NOTE

1) Place the appliance where the plug it is easily accessible during the normal operating.

2) Connect the receiver to Mains only through SCHUKO type plugs.

Warranty period : 24 months from the production date placed inside. In this period if the appliance has any malfunction due to defective component, it will be repaired or replaced by the manufacturer. The warranty doesn't cover the plastic box. The assistance will be performed at the manufacturer site.

ERONE is a registered trademark by ELPRO INNOTEK Spa.
Via Piave, 23 - I-31020 S.Pietro di Feletto (TV)
ITALY
Tel. +39-0438.450860 - Fax. +39-0438.455628
E-Mail: info@erone.com
Web: www.erone.com



The product is in full compliance with the requirements of the European Directives 89/336/CEE, 72/23/CEE, 99/05/CE.



SINGLE FREQUENCY REPEATER 433

Der Repeater Typ SER2641R4T4 ist ein RF Empfänger - Sender , der ein empfangenes Signal verstärkt und weitersendet in 433 Mhz, Keeloq Rolling Code, die Sendereichweite ist erhöht. Der Repeater arbeitet nur mit Handsendern unseres Funksystems.

Produktbezeichnung

Series : Single frequency
Band : 433 MHz
Type : SER2641R4T4

INSTALLATION

Einfache Installation,durch anstecken in einer Steckdose.

A : Handsenderprogrammierung

- 1) den Repeater an die Stromversorgung 230 VAC anschliessen;
 - 2)Halten Sie den Handsender mit der Rückseite auf den Repeater
 - 3) Drücken Sie eine Taste des Handsenders bis der Repeater einen Beep-Ton ausgiebt. (Bild 1)
- Ab diesem Punkt ist die Programmierung durchgeführt und der Repeater schickt alle Befehle dieses Handsenders weiter.

B : Handsender löschen

- 1) Halten Sie wie in A den Handsender auf die Frontseite des Repeaters
- 2) Drücken Sie gleichzeitig die Taste A und B des Handsender für 5 Sekunden, der Summer des Repeaters peept 3 mal.(Bild 2)

IAuf diesem Wege wird der jeweilige Handsender komplett Gelöscht.

Technische Daten

Sendemoduldaten

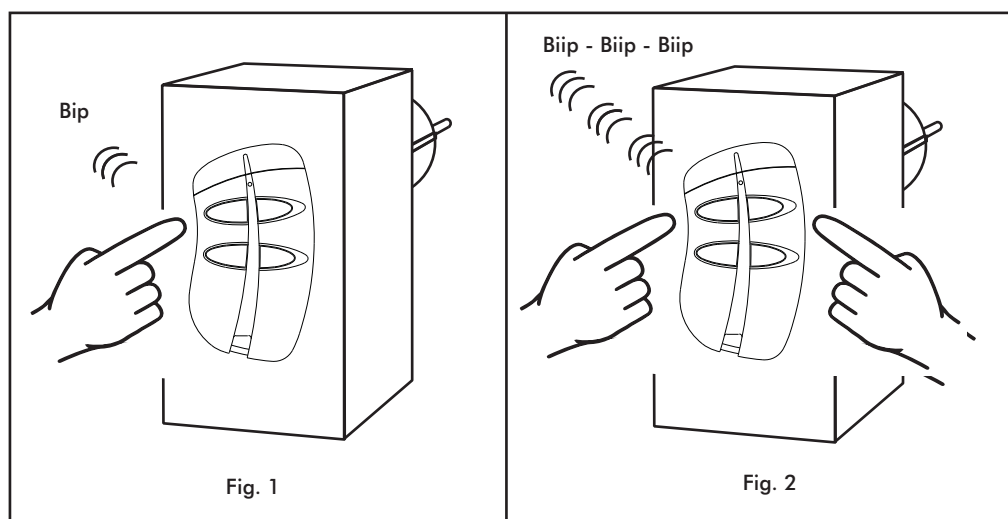
Arbeitsfrequenz433,05 434,790 MHz
Trägerfrequenz:433,920 MHz
Toleranz:..... 75 KHz
Leistung E.R.P.< 10 mW
Modulation :AM / ASK
Übertragungsrate:834 bit/sec
Bandbreite:> 25 KHz
Code system.....Keeloq® Hopping code
Anzahl der Codekombinationen :2⁶⁴

Empfängerdaten

Single conversion superheterodyne receiver
Arbeitsfrequenz :433.920 MHz
Frequenz des lokalen Oszillator:6.6128 MHz
VCO and PLL synthetizer
Demodulation:AM / ASK
Zwischenfrequenz:10.7 MHz
Empfindlichkeit (für gutes Signal):.....-115 dBm
Streuemmission.....< - 57 dBm

Repeaterdaten

Spannungsversorgung:230 Vac 50 Hz
Leistungsaufnahme12 mA
Nutzercodes :85
Abmessungen:105 x 59 x 86,4 mm
Gewicht:.....200 g.
Antenne.....integriert
SchutzgradIP 40
Feuerschutzgrad(UL-94)V-0



Bemerkung

- 1) Suchen Sie eine günstige Position, für eine gute Funkübertragung
- 2) Schliessen Sie den Repeater an eine Schukosteckdose an.

Garantie

Die Garantie beträgt 24 Monate ab dem innen angezeigten Herstellungsdatum. Die Garantie umfasst die Funktion der elektronischen Bauteile unter Voraussetzung des korrekten Anschlusses. Die Garantie umfasst keine äusseren Beschädigungen am Gehäuse durch Fremdeinwirkung oder falsche Installation. Die Garantie wird am Sitz des Herstellers geleistet.



Entspricht den Europäischen
Normen
Directives 8/336/CEE ,
72/23/CEE , 99/05/CE